

صاحب امتیاز و سر تحریری

قبرستانی درویش و خدائی

امور تحریریه ایچون صاحب امتیاز

و اداره یه متعلق مسائل ایچون ده مدیره

مراجعت اولتور.

آدره سی :

باب عالی جاده سنده ۴ و ۴۴ نومرو

عصر مطبوعه سی

فولکان

۱۳۲۴

Journal, VOLKAN,

اداره مدیری : محمود مدیم

ابونه فیثاتی

ممالک عثمانیه ایله بلغارستان بوسنه

هرسک مصر ، قبریس

و کرید ایچون

سنه ۱۲۰ آلتی آیانی ۷۰ غروشدیر

استانبول ایچون سنه لکی ۱۰۸ غروش

اعلانات طرفینک رضا سیمله

قرار اشدریلیر

اولدینی روونورده اوج بوش قووان ایله اوج
طولو فشنگ بولمیشدر .

زوج و برادر :

بو وقعه ایله سرخومهك برادری ایله
زوجنه در حال خبر ویرلمیشدر . موسی الیهمما
اوصروه حال اجتماعده بولمان مجلس مبعوتامده
ایدیلر .

عارف حکمت بك خانه یه کلیر گلر زوجه سننت
بولاندینی اوطیه یرمك ایستمش ایسه ده
فرط تأثرله کندیسنه بر فنانی کلمی ملاحظه سنه
مبنی اشاعیده بر اوطیه قونلمیشدر . مرحو
مهك بشیکده کی چوچی ، اقر باسندن سر قومیسر
علی بکک خاه سنه کوندرلمیشدر .

قدریه خانمك جنازه سی خانه ده آلیقونیلر ق
قاتل یاقولك حسیدی حسه خانه عمومی به
ومجروح خدمتی حولیانه دخی برای تداوی
حسبه خانه خسته خاه سنه کوندرلمیشدر .

مأمورین ضابطه وضبط ورقه سی :

محل وقعه به شتاب ایدن مأمورین ضابطه
استانبول یوایس ، مدیری لطفی بکله احتیاط
سرقومیسری محمد علی ، مرکز ایکنجی قو
میسری حافظ توفیق ، قومیسر عثمان و محمد
علی و بهاء الدین افندیلرله ده برچوق مأمورین
ضابطه ایدی .

بو وقعه به دائر مأمورین ضابطه طرفندن
تنظیم ایدیلوب مأمورین عدلیه به تو بیع قلنان
ضبط ورقه سی صورتی بوجه آیدر :

شهر حال رومینك اشبو پنجشنبه کونی
ساعت اونچ چاریك کچرك دائرة ضبطه قارشو
سند بر خانه ده سلاح آتلمقده اولدینی اخبار
ایدلمسی اوزینه همان محل وقعه به شتاب ایله
دېوان یولنه چیقمش محلیجینك اوزرندکی
خانه دن بر حرستیان قادیك یوزندن مجروح
اولدینی حالد سواقه ناظر اوطه دن فریاد
ایتمکده اولدینی عیناً مشاهداتمز اولدینی کی
مذکور خانه ك قبوسنده توقیفخانه مدیرسابق
میرالای اسکندر بکک طور دینی وزیرده
امضالریمز محرران ایله برلکده خانه ك قبوسی
اموزلنر ق کشاد ایله مذکور خانه ك قبوسندن

کیرلکده بر طاشلق ایکی عدد ردها اولوب صاغ
طرفنده کی زردبندن خانه ك برنجی قاب محله
چیلدقده سواقه ناظر اوج اوطه اولوب بامکان
محل اولدینی کی تکرار ایکنجی قات محله چیلدقده دن
صفه ده دم و بر عدد ترک ایدلمش قما اولوب اوجی
قبویرلمش اولدینی کوریلرک مذکور قما بالاخذ
سواقه ناظر اوطه دن حرستیان خدمتی قادیك
فریاد ایتمکی کوریلرک مجروحاً ایچرویه الهرق
جارجك اوست قات محله اولدینی سوبلمش
اول اتاده اوجنچی قات محله چیلدقده صفه ده
طقوز اون یاشلرند برارکک چو جفك کنندوسی
غائب ایتمش اولدینی کوریلرک اولاً باغچه و
سواقه ناظر ستاق اوطه لرند جارج تحری ایدلمش
و سواقه ناظر دیگر اوطه ك حین تحریسندن
قبو ك صول طرفنده بیوش و مجروح بر قادیك
اوتور درجه سنده و یاقلری شرق جهته متوجه
اولدینی و مزبور مک قارشو سنده صرت اوستی
باشی شرق جهته متوجه و یاقلری بیوش اولان
مزبور مک یاقلری سنه ناظر صورتده مقتولاً
یاتدینی و صاغ لی ایچنده بر عدد روولورک اولدینی
کوریلرک اوطه دروننده اوج عدد بوش فشنگ
قووانی و فاعلاک خارجی اولسی احتماله مبنی دیگر
محللرده علی الاصول تحریات اجرا ایدلمش ایسه
ده بشقه بر کسهك اولدینی کی خارجه چیقان
دخی اولدینی و دیگر بر عدد صغیر بیجاغك
قبو ك اشیک یاسنده اولدینی مشاهداتمز اولقله
اشبو ضبط ورقه سی بالتنظیم تقدیم قلندی .

۱ کانون ثانی سنه ۲۳۴

خليفة اسلام

عبد الحمید خان
حضر ثلثینه

اجیق مکتوب یا خود مرض مات دن

— مابعد —

برده بر اختیار ادم بر قاج احباب ایله قنوشورکن
اه جزاسنی ویرسون ، براق واز کجدم ، فنا

حالد جانم صیقیلدی مقدمه سیله مخاطبک صرامنی
دها زیاده ارتیردقن صکره ینه سنك بو کون
آتمش طوتمش ،
مخاطب — کیمه .

اختیار — جانم ! زهدی بکه ، فقط بریره
جانم صیقیلدی . سزك اسمکزی ده ذکر ایتدی .
ایشته او خدله قالدقم طوغری سزه کلدقم .
امان بك ! سوز بندن چیقماسون ها ! دهرک
مخاطبک توجهنه مظهر اولزمی ؟ بوده خفیه لك
دکل ده ، ندر !

دیمك ایستیورم که اخلاق اساسیه نلردن
عبارت اولدینی تقرر ایتدکجه بزدن هیچ برشی
بکله نه من . ایشته قوسقوجه رملتك ااسنده کی
اخلاق کوچکدن باشلایه رق نادور بیخوخته
کیدر . ایجانی حالنده مقبول ایجانی حالنده ده
بر فرد دیگرینك اوفق بر قصورینی سلاح اتحاد
ایدهرک یا مدینی هذیان قالمز . بورایه قدر سرد
ایتمک شیلر ، هپ احلاقلک تلقین ایه اله جنی
شکلرینی کوسترر . اخلاق بر کیفیترک هررنکه
کیرر . لکن حقیقی بولدقن صکره اوندن
دوغمزودونه من . زیرا حقیقت او غریبه اولنلر ،
کسیلنلر ، برغالیله دکدر ، منصور خن ایچون
اعدام ، اولندی . یونس حق او غرنه دربنی
یوزدردی . امام اعظم حق یولنده بندانلرده
شهب اولدی .

شیخ اکبرده بویله نیازی ده بویله بو حقه ستلری ،
بالکیز خالیله لردن دکل ، برازیم مسلمانلریمزدن ده
ارایم . بزه اولیان شیلری ، اورپالیلردن
الهیلرز .

شو استطراددن ده اکلشیلورک : بزه
اخلاق عمومی صوک درجه ده بیغیرندن
چیقمیشدر . بوکون دواتجه استخدا لری لازم
کلن کیمسه لردن رجوغنك خفیه مسک و مشر
بنده اولدینی ایکی کره ایکی درت ابر مسئله
ریاضیه سی نه قدر طوغری ایسه البابده کی
ادامزده اول درجه مصیدر . شو هر کسی
خفیه لکله اتمام ایدن قیسه نظر لیلر اخطار
ایدرزکه : مابعد وار

عصر مطبعه سی : قبریسی درویش حدتی :